

“Ενας τέτοιος μέσος ἀξιωματικός, ύφισταμενος τοῦ στρατηγοῦ Κρήτης, ἦταν κι ὁ Νικήτας Γονυπάτης, τοῦ ὅποιου οἱ χήλιοι πεζοί μισθιοφόροι ἀποτελοῦσαν, κατά τὸν 10 / 11ο αἰ., μέρος τῆς φρουρᾶς τοῦ νησιοῦ.” Ισως εἶχε πιά γεράσει ὅταν γραφόταν τὸ σημείωμα καὶ ἔτοιμαζόταν νά ἀποσυρθεῖ σὲ κάποιο μοναστήρι (κάτι τέτοιο ἀφήνει νά ἐννοηθεῖ ὁ στίχος 2 τοῦ κολοφώνα) χωρίς δῆμως νά ἔχει ἀκόμη ἐγκαταλείψει τά ἐγκόσμια, ἐφόσον ἀναφέρει στήν ὑπογραφή του τούς πλήρεις τίτλους του.

Παρά τὴν ταπεινή καταγωγὴ του, ὁ Νικήτας ἤξερε νά διαβάζει καὶ ἦταν διατεθειμένος νά κάνει ἔξοδα προκειμένου νά ἀποκτήσει βιβλία πού ἀνταποκρίνονταν στά προσωπικά του ἐνδιαφέροντα. Οἱ Βυζαντινοί στρατιωτικοί τοῦ 11ου αἰ., ἀριστοκράτες καὶ μή, δέν περιφρονοῦσαν τά γράμματα. Ζοῦσαν σ' αὐτή τή «νέα» κοινωνία, ὅπου χρειαζόταν ὅχι μόνο ἀνδρεία καὶ εύσεβεια, ἀλλά καὶ κάποια μόρφωση. Θυμάται κανείς τὸν Ἐρωτόκριτο:

*ἐνέθρεψέν το 'ς ἀρετές, 'ς ἄρματα κ' εἰσὲ γράμμα*